

Livre

Auteur(s) : Jón Kalman Stefánsson (1963-...) (Auteur) ;Boury, Eric (1967-...) (Traducteur)

Titre(s) : A la mesure de l'univers [Texte imprimé] : chronique familiale : roman / Jón Kalman Stefánsson ; traduit de l'islandais par Eric Boury.

Editeur(s) : Paris : Gallimard, DL 2017 (61-Lonrai : Normandie roto impr.).

Collection(s) : (Du monde entier).

Résumé : Et maintenant, il est trop tard, répond Ari, pétri de remords. Anna esquisse un sourire, elle lui caresse à nouveau la main et lui dit, quelle sottise, il n'est jamais trop tard tant qu'on est en vie. Aussi longtemps que quelqu'un est vivant. A la mesure de l'univers est la suite du roman D'ailleurs, les poissons n'ont pas de pieds. Ari rentre en Islande après avoir reçu une lettre de son père lui annonçant son décès imminent. Le jour se lève sur Keflavk, l'endroit le plus noir de l'île, à l'extrême d'une lande à la végétation épars et battue par les vents. Ici, la neige recouvre tout mais, partout, les souvenirs affleurent. Ari retrouve des connaissances qu'il n'a pas vues depuis des années. Ses conversations et ses rencontres le conduisent à s'interroger et finalement à accepter son passé:les deuils, les lâchetés, les trahisons, afin de retrouver celui qu'il était, et qui s'était perdu au milieu du chemin de la vie. Comme dans la première partie de son diptyque, Jn Kalman StefAEnsson entremêle les époques, les histoires individuelles et les lieux:le Norfjörur, dans les fjords de l'Est, où évoluent Margrét et Oddur, les amants magnifiques, et Keflavk, ce village de pêcheurs interdits d'océan, très marqué par la présence de la base militaire américaine. Dans une langue à la fois simple et lyrique, nourrie de poésie et de chansons de variétés, agissant comme autant de madeleines de Proust, l'auteur nous parle de mort, d'amour, de lâcheté et de courage. Mais ce récit délivre aussi un message d'espérance:même si le temps affadit les plus beaux moments, ces derniers restent vivants au cœur de l'homme, car le langage a le pouvoir de les rendre éternels. L'amour est le ciment et la douleur du monde.

Lien(s) : Traduit de : Eitthvað a st'ró vió alheiminn.



Exemplaires

Bibliothèque	Espace	Emplacement	Support	Cote	Utilisation	Situation	Date de retour	Consultation
Saint-Corneille	Adulte		Livre	R JON A	Prêt normal	En rayon		